

Représentations 2016 en partenariat avec France Terre d'Asile

En MAYENNE, (après Mayenne 10 & 11/06, Chateau-Gontier, (20/06) Jublains (17, 18/09),

LAVAL (53), Le Théâtre - rue de la Paix **Lundi 17 octobre 20h30**
Journée Mondiale du refus de la misère en partenariat avec le comité du 17 octobre

LAVAL (53), L'Avant-scène - 31 rue du Vx St Louis **Dim. 13 novembre 16h**
En partenariat avec Femmes solidaires 53 - Semaines de la Solidarité internationale

EN RÉGION :

- * Saint Vincent des Landes (44) Salle Campagn'ART- dim 16 octobre 16h
- * Rennes (35) Maison des Associations : Sam 12 novembre 18h
- * Domfront (61) : théâtre municipal dimanche 20 novembre 16h
- * St Sulpice /Risle 61 : Salle communale , samedi 10 décembre 20h30
- * Angers: samedi 11 février 2017



LES EXILS

Exposition des oeuvres Michel MAURICE
du 3 octobre au 30 octobre

En écho à ces représentations Michel Maurice installe ses oeuvres à l'espace Scoman rue de l'Ermitage, Laval

Michel MAURICE a collaboré (avec Brigitte Maurice) une première fois avec le théâtre du Tiroir en 1998 dans une opération de solidarité avec le peuple algérien: *L'art de vie*. Sa dernière exposition en 2014 (aux côtés de Brigitte Maurice et Laurent Vignais) présentait sa série « LES EXILS » dont est tirée l'affiche des Suppliantes.

Réservations : 02 43 91 15 66 - 06 76 29 62 91 - theatre-du-tiroir@wanadoo.fr

Contact : Théâtre du Tiroir 8 rue Jean Macé - 53000 LAVAL
www.theatre-du-tiroir.com bansardjeanluc@gmail.com

Tarifs : - 5€ & 10€ - Gratuit : chômeurs, migrants et enfants -de 16 ans



Les Suppliantes

d'après Eschyle

lundi 17 octobre 2016

CHANTIER CITOYEN 2016

THÉÂTRE DU TIROIR ...des affabulations

avec le soutien de LA VILLE DE LAVAL et du DÉPARTEMENT DE LA MAYENNE

L'histoire

Cinquante femmes, les Danaïdes, refusent d'être « épousées contre leur volonté » par leurs cousins germains, les Égyptiades, cinquante fils du frère de leur père. Elles les fuient par la mer la mort qu'on leur promet, accompagnées de leur père Danaos. Mais les cinquante cousins les poursuivent prétendant les prendre de force. *Les Suppliantes* échouent sur les rives de la cité d'Argos et demandent asile au peuple grec.



Extraits

Les suppliantes :

Notre périphe a commencé aux sables fins du Nil, si loin

Dans cette Egypte qui touche à la Syrie,

Exilées, non pour avoir commis un crime,

Mais pour avoir refusé un mariage sacrilège,

Et par horreur des hommes qui nous voulaient de force,

Danaos notre père, Danaos notre guide

A tranché pour nous : entre deux malheurs

C'est l'exil qui sauvait notre honneur. (...)

Le Prince :

Que veux-tu ? Avec ces rameaux verts décorés de rubans ?

Les suppliantes :

Fuir l'esclavage des Egyptiens (...)

Nous ne voulons pas que notre présence trouble ta ville.

Aider les étrangers apporte le bonheur (...)

Le Prince :

Je ne peux pas trancher, ce n'est pas à moi de le faire.

Je règne pour le peuple, je règne par le peuple

Et je ne voudrais pas m'entendre dire un jour :

« Pour sauver l'étranger, il a perdu sa ville. » (...)

Vous refuser l'asile est une faute immense

Mais si je prends les armes contre les Egyptiens

Le sang de mes frères va couler pour des femmes. (...)

Je vais plaider votre cause devant le peuple.

Une lutte de femmes pour leur liberté

La pièce « *Les Suppliantes* » raconte comment, dans le pire des rapports de force possible, la maîtrise féminine résiste à la force masculine.

Quant au Prince, il doit reconnaître que les gouvernants ne peuvent pas décider sans l'approbation de la population, ce « *personnage collectif de la cité* »

Un exemple de démocratie par le peuple et pour le peuple.

Un Chantier citoyen

Chantier : lieu d'expérimentation, de fouilles et de recherches, de constructions.

Le théâtre s'est de tout temps, emparé des grandes questions qui secouent l'actualité.

Aussi il se doit aujourd'hui de donner la parole à ceux qui ne l'ont pas, comme les sans-abris, les sans-papiers. Notre chantier citoyen leur offre ce droit.

Citoyen : personne qui se définit au milieu de la cité, au milieu des autres hommes et femmes et nourrit avec eux un projet commun.

À chaque Spectateur de tirer ses propres leçons, de décider ce qui lui semble le meilleur pour les Hommes, pour les Femmes et pour la Cité.

Les **Chantiers citoyens du Théâtre du Tiroir** sont conçus pour faire se rencontrer sur les plateaux de théâtre et dans les salles de spectacles, le maximum de personnes d'origines et de cultures différentes et contribuer à renforcer la compréhension mutuelle, lutter contre l'intolérance, favoriser la cohésion sociale, promouvoir la coopération pour le développement humain.



Les Participant-e-s

32 actrices et acteurs amateurs de 9 pays, demandeuses et demandeurs d'asile ou résident-e-s en Mayenne qui s'expriment dans 6 langues...

Ils ont toutes et tous choisi de défendre sur la scène cette légende car pour certaines et certains d'entre eux, c'est leur propre histoire qui se raconte ici.

DISTRIBUTION

	<u>Les Suppliantes :</u>		<u>Danaos, le père</u>
Sana	Syrie,	Walid	(Syrie)
Ibadete	Kosovo,	Malek	(Algérie)
Vera	Albanie	Alain	(France)
Pran Vera	Albanie		
Miradie	Albanie	Braim	(Tunisie),
Odko	Mongolie	Arben	(Kosovo)
Jeannette	Guinée Kon		
Maelle,	France	Dominique	France
Florence	France	Eegii	Mongolie
Maryse	France	Franck	France
Hélène	France	Arianit	Kosovo
Sandrine	France	Dom	France
Isa	France	Zeragabr	Erythrée
Corinne	France	Mounir	Syrie
Véronique	France	Miguel	Angola
Anne	France	Eliot	Congo Br
Isabelle	France	Goitom	Erythrée
		Abderahim	Tchad/Soudan

Brigitte Maurice

crée les costumes et la scénographie :

Entre ciel et mer, une ligne d'horizon en arc tendu pour dire ...

... d'où je viens / où je vais,

dans des costumes aux couleurs d'un présent sans âge.

Catherine Letinturier

dessine l'humanité des participants dans le langage universel de la danse.

Olivier Messager

compose et écrit les chants dans une langue imaginaire, pour dire l'exil, l'espoir non d'un peuple mais de tous les peuples.



Jean-Luc Bansard

signe une mise en scène inspirée du théâtre antique, où le chœur des femmes vit tempêtes et accalmies, par la force des Mots, l'impatience des Corps, la douceur des Chants, langages de cette foule fuyant la mort pour narrer tout à la fois *Inquiétude, Espoir, Révolte...*

... et qui sait, peut-être Asile où reposer corps et âme.